



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 324

Sitzung vom - Seduta del 31.08.2026

Uhr - ore 14:00

Betrifft:

Abschluss der Versicherungspolizze - Feuer - Zusatzbeauftragung und Liquidierung der Mehrkosten. ClG: B2C1A4EF80 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Oggetto:

Stipula della polizza assicurativa - incendi - incarico suppletivo e liquidazione delle spese maggiori. . ClG: B2C1A4EF80 - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia		X		
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 324 vom 31.08.2026

Betrifft: **Abschluss der Versicherungspolizze - Feuer - Zusatzbeauftragung und Liquidierung der Mehrkosten. CIG: B2C1A4EF80 - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 170 vom 26.04.2023 wurde der Firma Assiconsult GmbH aus Bozen ein Brokerauftrag für die Beratung, sowie vermögensrechtliche und verwaltungstechnische Handhabung der Versicherungspolizzen der Gemeinde erteilt.

Der Auftrag geht vom 01.05.2023 bis 30.04.2028.

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 324 vom 09.08.2024 wurde der Abschluss der Versicherungspolizze – Feuer mit der Tiroler Versicherung V.a.G. aus Innsbruck (AUT) aufgrund des Angebotes, eingegangen über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) am 05.08.2024 zum Preis von 95.021,64 €, Mwst. frei, genehmigt.

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 569 vom 12.12.2017 wurde die Firma Praxi AG aus Turin mit der Schätzung der Versicherungswerte für die Gemeindeimmobilien für den Zeitraum 01.01.2018 bis 31.12.2027 beauftragt.

Festgestellt, dass die jährlich durchgeführte Schätzung der Firma Praxi AG an die Versicherung Assiconsult GmbH übermittelt wird.

Die Versicherungspolizze Feuer hat sich aufgrund einer Anpassung der Versicherungssummen gemäß Schätzung der Firma Praxi für den Zeitraum 2026-2027 um 499,98 € erhöht. Zudem ist für die entsprechende Polizze für den Zeitraum 2025-2026 eine Prämienregulierung von 249,99 € notwendig.

Es wird als notwendig erachtet, einen zusätzlichen Betrag von 749,97 € zu beauftragen, welcher einer Erhöhung von bis zu 20% des bestehenden Auftrages entspricht.

Festgestellt, dass die Zusatzkosten von 749,97 € genehmigt werden müssen.

Gegenständliche Zahlungen sollen an den Broker Assiconsult GmbH mit Sitz in Bozen getätigt werden.

Delibera della Giunta comunale n. 324 dd. 31.08.2026

Oggetto: **Stipula della polizza assicurativa - incendi - incarico suppletivo e liquidazione delle spese maggiori. . CIG: B2C1A4EF80 - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 170 del 26/04/2023 è stata incaricata la ditta Assiconsult Srl di Bolzano come broker con la consulenza, nonché con la gestione contabile ed amministrativa delle polizze di questo Comune.

L'incarico ha decorrenza dal 01.05.2023 con durata sino al 30.04.2028.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 09.08.2024 è stata approvata la stipula della polizza assicurativa - incendi – con la Tiroler Versicherung V.a.G. di Innsbruck (AUT), come da offerta, presentata tramite il portale informatico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) il 05.08.2024 per l'importo totale di 95.021,64 €, esente IVA.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 569 del 12.12.2017 è stata incaricata la ditta Praxi Spa di Torino con la valutazione a fini assicurativi degli immobili comunale per il periodo dal 01.01.2018 fino al 31.12.2027.

Constatato che la stima effettuata annualmente dalla società Praxi AG viene trasmessa alla compagnia assicurativa Assiconsult GmbH.

La polizza assicurativa - incendi è aumentata di € 499,98 per il periodo 2026-2027 a seguito di un adeguamento delle somme assicurate in base alla stima della ditta Praxi. Inoltre, per la polizza in questione è necessaria un adeguamento del premio pari a € 249,99 per il periodo 2025-2026.

Ritenuto opportuno incaricare un importo aggiuntivo di 749,97 € corrispondente ad un aumento fino al 20% dell'incarico esistente.

Constatato che le spese aggiuntive di € 749,97 devono essere approvate.

I pagamenti sono da effettuare al Broker Assiconsult srl con sede a Bolzano.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

ExM1luT4pWc2T1qBs5P+nrXYQuQXB3ksb5bYyvXficU=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

IXGSWXVjN9rONDAYzu0yhVbVcFctatqtLrBUMwZYs1s=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatsung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlags
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Zusatzkosten für die Versicherungspolizze – Feuer der Tiroler Versicherung V.a.G. aus Innsbruck (AUT) in Höhe von 749,97 € gemäß Prämissen werden genehmigt und liquidiert.
2. Die Gemeindegsekretärin wird als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.
3. Die Ausgabe von 749,97 € wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
711	2026	01111.10	40100	11100	749,97 €

4. Die Buchhaltung wird ermächtigt, den oben angeführten Betrag zu liquidieren.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

ExM1luT4pWc2T1qBs5P+nrXYQuQXB3ksb5bYyvXficU=

b) alla regolarità contabile

IXGSWXVjN9rONDAYzu0yhVbVcFctatqtLrBUMwZYs1s=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

unanimente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Le spese aggiuntive pari a € 749,97 per la polizza assicurativa - incendi – con la Tiroler Versicherung V.a.G. di Innsbruck (AUT) vengono approvate e liquidate.
2. La Segretaria comunale viene nominata risp.te confermata come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023.
3. Viene impegnata la spesa di € 749,97 come risulta dal seguente prospetto:

4. La contabilità viene autorizzata di liquidare l'importo sopra citato.

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

5. La presente deliberazione viene dichiarata, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005